

Funcionario de Agricultura se Reúne con Agricultores Hispanos y Mujeres Agricultoras para Informar sobre el Proceso para Resolver las Demandas por Discriminación en Florida

MARIANNA, Florida, 21 de julio de 2011 – Como parte de nuestros esfuerzos continuos de trazar un nuevo curso con respecto a derechos civiles y resolver todas las denuncias pasadas por discriminación, el Subsecretario Adjunto para Derechos Civiles del Departamento de Agricultura de Estados Unidos Fred Pfaeffle celebró una serie de reuniones de divulgación hoy y durante la última semana con agricultores y ganaderos. Pfaeffle respondió a preguntas y habló sobre el proceso que se ha establecido para resolver las demandas de los agricultores y ganaderos hispanos y las mujeres agricultoras y ganaderas de la Florida que afirman que fueron discriminadas al buscar préstamos agrícolas del USDA.

"La Administración de Obama ha tomado medidas integrales y definitivas para sacar adelante al Departamento hacia una nueva etapa en la cual figura como empleador ejemplar y un proveedor de servicios de primera calidad", dijo Pfaeffle. "Nuestro objetivo es aseverar que todo agricultor o ganadero hispano y mujeres agricultoras o ganaderas que consideran fueron discriminados se enteren de esta opción para que se presenten, hagan escuchar sus denuncias y participen en el proceso para recibir compensación".

El programa que el USDA anunció a principios de este año con el Departamento de Justicia dispone de hasta \$ 50,000 por cada agricultor hispano o mujeres agricultoras que pueda demostrar que el USDA les negó servicio de préstamo o crédito por razones discriminatorias durante ciertos períodos de tiempo entre 1981 y 2000. Este proceso de reclamaciones ofrece una alternativa simplificada y agilizada a los litigios y proporciona por lo menos \$1.33 mil millones de dólares para compensación, más un máximo de \$160 millones en condonación de deudas agrícolas a agricultores hispanos y las mujeres agricultoras que cumplan con los requisitos. Agricultores hispanos o mujeres agricultoras que proporcionan pruebas adicionales y cumplan con otros requisitos pueden recibir una recompensa de \$50,000. Reclamantes que tengan éxito al probar su caso también tienen derecho a fondos para pagar los impuestos sobre la compensación y para la perdona de ciertos préstamos existentes con el USDA. No hay honorarios o tarifas de presentación u otros gastos a los demandantes por participar en el programa. La participación es voluntaria, y las personas que deciden no participar, pueden presentar una queja ante un tribunal. Sin embargo, el USDA no puede proporcionar asesoramiento jurídico a los demandantes, y personas que buscan asesoría legal deben comunicarse con un abogado u otro proveedor de servicios legales.

El evento de hoy es parte de una serie de reuniones de extensión que se están ofreciendo en todo el país para que los agricultores y ganaderos hispanos y las mujeres agricultoras o ganaderos se enteren de este proceso. Durante la última semana, Pfaeffle celebró reuniones de divulgación en las siguientes ciudades de la Florida: Miami, West Palm Beach, Gainesville, Ocala y Marianna. Demandantes potenciales que no pudieron asistir al evento de hoy, pueden registrarse para recibir un paquete con los documentos de reclamación al llamar al centro de

llamadas para agricultores y ganaderos al 1-888-508-4429 o visitando en Internet www.farmerclaims.gov.

Bajo el liderazgo del Secretario Vilsack, el USDA está abordando quejas de derechos civiles que datan desde varias décadas atrás y a través de estas reuniones de divulgación, estamos dando el paso hacia el logro de ese objetivo. El USDA se ha comprometido a resolver las denuncias de pasada discriminación y marcando el comienzo de "una nueva era de derechos civiles" para el Departamento. En febrero de 2010, el Secretario anunció el acuerdo con agricultores afroamericanos Pigford II, y en octubre de 2010, anunció el acuerdo con los agricultores indígenas norteamericanos Keepseagle.

Anuncios de servicio público en audio y video en inglés y español del Secretario Vilsack y anuncios tipo "banner" o cintillo sobre el proceso de reclamos para agricultores hispanos y mujeres agricultoras están disponible para descargar en la web en:
http://www.usda.gov/PSAs_Print_and_WebBanner_Ads.xml.

#

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) es un proveedor de servicios, empleador y prestamista que ofrece igualdad de oportunidades para todos. Si usted quiere presentar una queja de discriminación, escriba a USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410, o llame al (800) 795-3272 o al (202) 720-6382 para las personas con discapacidad auditiva.